



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

**MINISTRIA E BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
DREJTORIA E PËRGJITHSHME RREGULLATORE DHE
E PËRPUTHSHMËRISË NË BUJQËSI, USHQIM DHE ZHVILLIM RURAL**

Nr. 8850 prot.

Tiranë, më 22.10.2018

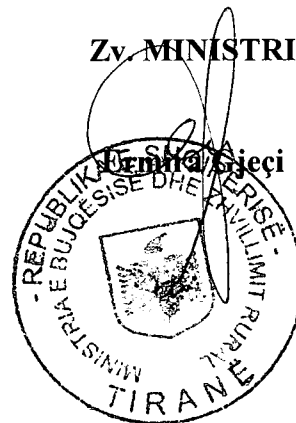
Lënda: Miratim i modelit të certifikatës shëndetësore veterinare

Drejtuar: **AUTORITET KOMBËTAR TË USHQIMIT** ✓
Për dijeni: **DREJTORISË BUJQËSISË**

Në mbështetje të nenit 42 të ligjit nr.10465, datë 29.09.2011 “Për Shërbimin Veterinar në Republikën e Shqipërisë” i ndryshuar, po ju dërgojmë modelin e miratuar nga Autoriteti Kompetent, të certifikatës shëndetësore “për ushqim të përpunuar për kafshët e shoqërimit i konservuar, të destinuar për dërgim ose tranzit përmes Bashkimit Europian”.

Duke ju falenderuar për bashkëpunimin.

Zv. MINISTRI



HEALTH CERTIFICATE

For processed petfood other than canned petfood, intended for dispatch to or for transit through the European Union

CERTIFICATO SANITARIO

Per gli alimenti per animali domestici trasformati diversi dai mangimi per animali in scatola destinati alla spedizione o al transito attraverso l'Unione europea

ÇERTIFIKATË SHËNDETËSORE

Për ushqim të përpunuar për kafshët e shoqërimit i ndryshëm nga ushqimi për kafshët e shoqërimit i konservuar, të destinuar për dërgimin ose për tranzit përmes Bashkimit Europian

Part I: Details of dispatched consignment / Pjesa I: Detajet e ngarkesës	I.1. Consignor/ Speditore/ Dërguesi Name/ Nome/ Emri Address/ Indirizzo/ Adresa Postcode / Codice postale / Kodi postar Country/ Paese/ Vendi Tel./ Nr Tel.		I.2. Certificate reference number/Numero di riferimento del certificato /Nr. referencës së certifikatës		I.2.a.			
			I.3. Central Competent Authority/ Autorità centrale competente/ Autoriteti Kompetent Qendror					
			I.4. Local Competent Authority/ Autorità locale competente /Autoriteti Kompetent Lokal					
	I.5. Consignee / Destinatario/ Marrësi Name/ Nome/ Emri Address/ Indirizzo/ Adresa Postcode / Codice postale/ Kodi postar Country/ Paese/ Vendi Tel. / Tel/ Nr Tel.		I.6. Person responsible for the load / Interessato al carico/ personi përgjegjës për ngarkesën Name/ Nome/ Emri Address/ Indirizzo/Adresa Postcode / Codice postale/ Kodi postar Country/ Paese/ Vendi Tel. / Tel/ Nr Tel.					
	I.7. Country of origin/Paese di destinazione ISO code/ Codice ISO		I.8. Region of origin/Regione di destinazione Code/ Codice Kodi		I.9. Country of destination/ Paese di destinazione/ ISO code/ Codice ISO Kodi ISO		I.10. Region of destination/ Regione di destinazione/ Code /Codice/ Kodi	
	I.11. Place of origin/ Luogo di origine/ Vendi i origjinës Name/ Nome/ Emri Approval number/Numri i Aprovimit Address/ Indirizzo/ Adresa Name /Nome/ Emri Approval number/ Numero di approvazione/ Numri i Aprovimit Address/ Indirizzo/Adresa Name/ Nome/ Emri Approval number/ Numero di approvazione /Numri i Aprovimit Address/ Indirizzo/ Adresa				I.12. Place of destination/ Luogo di destinazione/ Vendi i destinacionit Name/ Nome/ Emri Custom warehouse/ magazzino di stoccaggio/ depo magazinimi Approval number/ Numero di approvazione/ Numri i Aprovimit Address/ Indirizzo/ Adresa Postcode/ Codice postale/ Kodi postar			
	I.13. Place of loading/ Luogo di carico/ Vendi i ngarkesës				I.14. Date of departure/ Data della partenza/ Data e nisjes			
	I.15. Means of transport / Mezzo di trasporto/ Mjeti i transportit Aeroplane / Aereo/ Aeroplan <input type="checkbox"/> Ship/ Nave/ Anije <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Vagone/ Hekurudhë <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Autocarro/ Automjet <input type="checkbox"/> Other / Altri/ Tjetër <input type="checkbox"/> Identification / Identificazione/ Identifikimi Documentary references/ Riferimenti documentali/ Dokument reference				I.16. Entry BIP in Albania/ PIF di entrata nella EU/ PKK e hyrjes në Shqipëri I.17			

Certificate reference number / Numero di riferimento del certificato / Nr. referencës së certifikatës _____

I.18. Description of commodity/ Descrizione della merce/ Përshkrimi i mallit/artikullit

I.19. Commodity code (HS code)/Codice Merceologico/
Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)

		I.20. Quantity / Quantita/ Sasia
I.21. <i>Temperature of product / Temperatura dell prodotto/ Temperatura e produktit</i> <i>Ambient / Ambiente/ Ambienti</i> <input type="checkbox"/> <i>Chilled/ Refrigerato/ I freskët</i> <input type="checkbox"/> <i>Frozen/Congelato/ I ngrirë</i> <input type="checkbox"/>		I.22. <i>Number of packages/ Numero di pacchi/ Numri i pakove</i>
I.23. <i>Seal/Container№/ Numero del sigillo e numero del container/ Identifikimi i kontenerit /numri i vulës</i>		I.24. <i>Type of packaging / Tipo di imballaggio/ Lloji i paketimit</i>
I.25. <i>Commodities certified for/ Prodotti certificate per/ Mall i çertifikuar për:</i> <i>Animal feedingstuff / Mangimi per animali/ Ushqim për kafshë</i> <input type="checkbox"/> <i>Technical use/ Uso tecnico/ Përdorim teknik</i> <input type="checkbox"/>		
I.26.	I.27. <i>For import or admission into EU /</i> <input type="checkbox"/> <i>Per l'importazione o l'ammissione nell EU</i> <i>Për import ose pranim në BE</i>	
I.28. <i>Identification of the commodities/ Identificazione della merce/ Identifikimi i mallit</i> <i>Species/ Sepcie/ Speciet</i> <i>Approval number of establishments/ Numero di riconoscimento degli stabilimenti/Numri i lejes së stabilimentit</i> <i>(Scientific name)/ Nome scientifico/ (emri shkencor)</i> <i>manufacturing plant/ imapianto di produzione/ fabrikë përpunimi</i> <i>Net weight/ Peso netto/ Peshja neto</i> <i>Batch number / Numero di lotto/ Numri i ngarkesës</i>		

COUNTRY: Albania

Dogchews

II. Health information Informacion mbi shendetin Informazione sanitarie	II.a. Certificate reference No	II.b.		
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a), and in particular Article 10, and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the dogchews described above. Une, i nenshkruari veterinar zyrtar, deklaroj se kam lexuar dhe kuptuar Rregulloren (EC) 1069/2009 te Parlamentit Europian dhe te Keshillit dhe vecanerisht artikullin 10 dhe Rregulloren e Komisionit EU nr. 142/2011 dhe vecanerisht Kapitullin Aneksin XIII dhe Kapitullin II te Aneksit XIV dhe vertetoj se pertypset e qenit te pershkruara me lart II sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del regolamento (CE) n. 1069/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio(1a), in particolare dell'articolo 10, e del regolamento (UE) n. 142/2011 della Commissione(1b), in particolare dell'allegato XIII, capo II, e dell'allegato XIV, capo II, e certifica che gli articoli da masticare per animali da compagnia di cui sopra</p> <p>II I have been prepared exclusively with the following animal by-products: jane pergatitur ekskluzivisht me nenproduktet e kafsheve te nenrenditura, sono state preparate esclusivamente con i seguenti sottoprodotto di origine animale</p> <p>(2) either/ ose a seconda dei casi [-carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons.] [karkasa dhe pjese te kafsheve te therrura ose, re rastin e shpezeve te egra, trupat dhe pjese te kafsheve te vrava, te cilat jane te pershtatshme per konsumim nga njerëzit ne perputhje me legjislacionin e bashkimit europian, por nuk kane per qellim konsumimin nga njerëzit per arsye komerciale; carcasse e parti di animali macellati oppure, nel caso della selva ggina, corpi o parti di animali uccisi, dichiarati idonei al consumo umano in virtù della normative dell'Unione, ma non destinati al consumo umano per motivi commerciali</p> <p>(2) and/or dhe /ose, e opure [-carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation karkase dhe pjeset e nenrenditura te cilat vjine ose nga kafshe te cilat jane therrur ne therrtoje dhe jane konsideruar te pershtatshme per tu therrur per konsumim njerëzor pasi eshte bere nje inspektim perpara vdekjes ose trupa dhe pjeset e nenrenditura te shpezeve te eger te vrava per konsumim njerëzor ne perputhje me legjislacionin e Bashkimit, carcasse e parti seguenti derivanti da animali macellati in un macello e ritenuti atti al macello per il consumo umano dopo un esame ante mortem o corpi e parti seguenti di animali da selvaggina uccisi per il consumo umano nel rispetto o della legislazione dell'Unione</p> <p>(I) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but did not show any signs of disease communicable to humans or animals, karkase ose trupa dhe pjese te kafsheve te cilat jane refuzuar si te papershtatshme per konsumim njerëzor ne perputhje me legjislacionin e Bashkimit, por nuk kane shfaqur asnje shenje te ndonje semundjeje te komunikueshme te njerëzitet ose kafshet, carcasse o corpi e parti di animali respinti in quanto non idonei a l consumo umano in virtù della legislazione dell'Unione, ma che non mostrano segni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali,</p> <p>(II) heads of poultry, koke shpendesh, teste di pollame</p> <p>(III) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones,gezofe dhe lekura,duke perfshire</p>				

prejert dhe ndarjet e tyre, brire dhe kembe, përfshirë falanget dhe kockat e karpusit dhe metakarpusit, kockat e tarsusit dhe metatarsusit, pelli, inçlusi ritagj e fragmente, corna e zampe, inçluse le falang i e le ossa carpiche e metacarpiche e le ossa tarsiche e metatarsiche, di animali diversi dai ruminanti

(IV) pig bristles, qimet e derrave, setole di suini,

(V) feathers] pende piume]

(2) and/or dhe /ose e/oppure [-blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;] [gjak kafshë i cili nuk tregoi shenja të sëmundjeve të transmetueshme nepërmyet gjakut tek njerëzit dhe kafshët, të marrë nga kafshët të tjera përveç rripertypëve, të cilat janë tërërisht pasigjyeshme pasi janë konsideruar të përshtatshme për tu thërrur për konsumim njerëzor pasi i është bërë një inspektim para vdekjes në përputhje me legjislativën e Bashkimit;] sange di animali che non presentavano sintomi clinici di malattia e trasmissibili all'uomo o agli animali attraverso il sangue, ottenuti da animali diversi dai ruminanti, macellati in un macello dopo essere stati ritenuti atti alla macellazione per il consumo umano dopo un esame ante mortem nel rispetto della legislazione dell'Unione

(2) and/or dhe/ose e/oppure [-animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing.] [nenprodukte të kafshëve të cilat janë formuar pas prodhimit të produkteve për konsum njerëzor, duke përfshirë kocka pa yndyrë, grive dhe dhe lulum qumështi të përftuar nga perpunimi i qumështit] sottoprodotti di origine animale derivanti dalla fabbricazione di prodotti destinati al consumo umano, compresi i ciccioli, le ossa sgrassate e i fanghi da centrifuga o da separatore risultanti dalla lavorazione del latte,

(2) and/or dhe/ose e/oppure [-animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption.] [nenprodukte të kafshëve ujore të cilat vijnë nga fabrika të cilat perpunojnë produkte për konsumim njerëzor;] sottoprodotti di animali acquatici provenienti da stabilimenti o impianti che fabbricano prodotti destinati al consumo umano.

(2) and/or dhe/ose e/oppure [-material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009.] [materiale nga kafshë të cilat janë trajtuar me substanca të caktuara të cilat janë të ndaluara sipas Direktives 96/22/EC, importi i materialit të jetë i lejuar në përputhje me artikullin 35(a)(ii) të Rregullores (EC) Nr 1069/2009;] materiali ottenuti da animali che sono stati trattati con talune sostanze vietate a titolo dell'articolo 35, lettera a), punto ii), del regolamento (CE) n. 1069/2009 della direttiva 96/22/CE e la cui importazione è consentita in applicazione

II 2 have been subjected (i janë neshtuar) sono stati sottoposti

(2) either/ose/ a seconda dei casi [in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella), and the dogchews are dry.] [në rastin e përtypëve të qenit të bërë nga nenprodukte përveç gëzofeve, lekurave të thundrakeve ose të peshkut, një trajtimi i cili është i mjaftueshëm për të shkatërruar organizmat patogjenikë (përfshirë salmonellen), dhe përtypësit e qenit janë të thata.] nel caso di articoli da masticare ottenuti da pelli di ungulati o da pesci, ad un trattamento termico sufficiente a distruggere gli organismi patogeni (compresa la salmonella), e gli articoli da masticare sono secchi

(2) and/or/dhe/ose [in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance;] [në rastin e përtypëve të qenit të bërë nga nenprodukte përveç gëzofeve, lekurave të thundrakeve ose të peshkut, një trajtimi nënshtrësie të pakten 90°C përgjatë gjithë substancës;] nel caso di articoli da masticare ottenuti da sottoprodotti di origine animale diversi dalle pelli di ungulati o da pesci, ad un trattamento termico nel corso del quale la temperatura di tutta la massa ha raggiunto almeno 90°C

II 3 were examined by random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (3) sono stati analizzati sulla base di campioni aleatoriamente prelevati, da almeno cinque contenitori per partita trasformata, durante o dopo il magazzino nell'impianto di trasformazione e sono risultati conformi alle seguenti condizioni (3)

Salmonella	absence in mungese ne assenza in 25g n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,
Enterobacteriaceae	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram.

II 4 have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment, ka kaluar gjithë masat parandaluese për të shmangur kontaminimin me agjentë patogjenë pas trajtimit sono stati trattati con tutte le precauzioni atte ad evitare la contaminazione da parte di agenti patogeni dopo il trattamento;

II 5 were packed in new packaging, janë paketuar në paketim të ri sono stati confezionati in imballaggi nuovi

II 6

(2) either/ose a seconda dei casi [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council (4) or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.] [produkti nuk përmban ose nuk ka prejardhjen nga material i specifikuar të rrezikshme të percaktuara në Aneksin V të Rregullores (EC) Nr 999/2001 të Parlamentit Europian dhe të Këshillit (4) ose mish të shkeputur mekanikisht nga kocke të gjedheve, deleve dhe dhive, dhe kafshët nga i cili ky produkt ka ardhur nuk janë tërërisht pasigjyeshme sepse janë tërësisht të injektuar në kavitetin kranial ose vrarë me të njëjtën metodë ose tërërisht me ane të prerjes së nervit nervor central duke përdorur një instrument në formë shufre të zgjatur të futur të kavitetit kranial;] il prodotto non contiene né è derivato dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio(4), né contiene o è derivato da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovini o caprini domestici; gli animali da cui è derivato tale prodotto non sono stati macellati tramite iniezione di gas nella cavità cranica, previo stordimento, o abbattuti con lo stesso metodo o macellati mediante lacerazione del tessuto nervoso centrale per mezzo di uno stilo inserito nella cavità cranica;]

(2) or/ose [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001;] [produkti nuk përmban ose nuk vjen nga material të gjedheve, deleve ose dhive përveç atyre të ardhura nga kafshë të lindura, vazhdimisht të mbajtura dhe të thërrura në një shtet ose rajon të i cili është klasifikuar që përben një rrezik të neglizhueshëm BSE sipas një vendimi në përputhje me Artikullin 5(2) të Rregullores (EC) Nr 999/2001, il prodotto non contiene e non è derivato da materiali ricavati da bovini, ovini e caprini diversi da quelli ottenuti da animali nati, allevati continuamente e macellati in un paese o una regione classificati come avente un rischio di BSE trascurabile in base alla decisione di cui all'articolo 5, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 999/2001.]

II 7 in addition as regards TSE per me shume per sa i perket TSE inoltre, per quanto riguarda le TSE

(2) either/ose [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years [në rastin e nenprodukteve të kafshëve të cilat kanë si qëllim ushqyerjen e rripertypëve dhe përmbajnë qumësht ose produkte të qumështit me origjinë nga delet ose dhute, delet dhe dhute nga të cilat këto produkte janë marrë janë mbajtur vazhdimisht që në lindje ose për 3 vitet e fundit në një mjedis ku nuk është imponuar asnjë kufizim lëvizjeje për shkak të dyshimit për një TSE dhe i cili ka përmbushur kërkesat e mëposhtme për 3 vitet e fundit nel caso dei sottoprodotti di origine animale destinati all'alimentazione dei ruminanti e contenenti latte o prodotti lattieri di origine ovina o caprina, gli ovini e caprini dai quali questi prodotti sono derivati sono rimasti sin dalla nascita o per gli ultimi tre anni, senza interruzioni, in un'azienda non soggetta a misure ufficiali restrittive del movimento a causa della presenza sospetta di TSE e rispondente negli ultimi tre anni ai seguenti requisiti

COUNTRY: Albania

Dogchews

I. Health information	II.a. Certificate reference No	II.b.
<p>(i) it has been subject to regular official veterinary checks; i është nënshtruar vizitave zyrtare të rregullta veterinare l'azienda è stata sottoposta a controlli veterinari ufficiali periodici</p> <p>(ii) no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case asnjë rast i skarpit klasik, në përputhje me pikën 2(g) të Aneksit I të Rregullores (EC) nr 999/2001, është diagnostikuar ose pas konfirmimit të skarpit klasik: non è stato diagnosticato nessun caso di scrapie classica ai sensi de l'allegato I, punto 2, lettera g), del regolamento (CE) n. 999/2001, o, in seguito alla conferma di un caso di scrapie classica</p> <p>-all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and / te gjitha kafshet te te cilat është konfirmuar skarpit klasik janë vrare dhe shkatërruar tutti gli animali nei quali è stata confermata la presenza di scrapie classica sono stati abbattuti e distrutti, e</p> <p>-all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele, gjithë delet dhe dhite në mjedis janë vrare dhe shkatërruar, përveç dasheve për mbareshtim me gjenotip ARR/ARR dhe dele për mbareshtim që kanë të paktën një alel ARR dhe asnjë alel VRQ, të gjithë caprinë e ovininë dell'azienda sono stati abbattuti e distrutti, fatta eccezione per gli arieti da riproduzione del genotipo ARR/ARR e delle pecore da riproduzione aventi almeno un allele ARR e nessun allele VRQ.</p> <p>(iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii)] delet dhe dhite, me përjashtim të deleve me gjenotip ARR/ARR, futen në mjedisin e ruajtjes vetem nëse vijnë nga një vend i cili i përshatet kërkesave në pikën (i) dhe (ii)] ad eccezione degli ovini del genotipo della proteina prionica ARR/ARR, sono introdotti nell'azienda esclusivamente ovini e caprini provenienti da aziende conformi ai requisiti di cui ai punti i) e ii)]</p> <p>(2) or oppure [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006⁽⁵⁾, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years [në rastin e nënprodukteve për tu përdorur për të ushqyer rripertypet dhe që përmbajnë qumesht ose produkte të qumeshtit me origjinë deleje ose dhite, dhe janë të destinuara për një Member State të listuar në Aneksin e Komisionit të Rregulorës (EC) Nr 546/2006⁽⁵⁾, delet ose dhite nga të cilat këto produkte vijnë duhet të jenë mbajtur vazhdimisht që nga lindja ose për të paktën 7 vitet e fundit në një mjedis ku nuk është imponuar asnjë levizje zyrtare për shkak të një dyshimi të TSE dhe i cili ka përmbushur kërkesat e mëposhtme për 7 vitet e fundit: nël caso di sottoprodotto di origine animale destinati all'alimentazione dei ruminanti e contenenti latte o prodotti latticini di origine ovina o caprina, e destinati ad uno Stato membro di cui all'allegato del regolamento (CE) n. 546/2006⁽⁵⁾ gli ovini e i caprini dai quali questi prodotti sono derivati sono rimasti sin dalla nascita o per gli ultimi sette anni, senza interruzioni, in un'azienda non soggetta a misure ufficiali restrittive del movimento a causa della presenza sospetta di TSE e rispondente negli ultimi sette anni ai seguenti requisiti:</p> <p>(i) it has been subject to regular official veterinary checks, i është nënshtruar vizitave zyrtare të rregullta veterinare l'azienda è stata sottoposta a controlli veterinari ufficiali periodici</p> <p>(ii) no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case: asnjë rast i skarpit klasik, në përputhje me pikën 2(g) të Aneksit I të Rregullores (EC) nr 999/2001, është diagnostikuar ose pas konfirmimit të skarpit klasik: non è stato diagnosticato nessun caso di scrapie classica ai sensi de l'allegato I, punto 2, lettera g), del regolamento (CE) n. 999/2001, o, in seguito alla conferma di un caso di scrapie classica</p> <p>-all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and / te gjitha kafshet te te cilat është konfirmuar skarpit klasik janë vrare dhe shkatërruar tutti gli animali nei quali è stata confermata la presenza di scrapie classica sono stati abbattuti e distrutti, e</p> <p>-all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele, gjithë delet dhe dhite në mjedis janë vrare dhe shkatërruar, përveç dasheve për mbareshtim me gjenotip ARR/ARR dhe dele për mbareshtim që kanë të paktën një alel ARR dhe asnjë alel VRQ, të gjithë caprinë e ovininë dell'azienda sono stati abbattuti e distrutti, fatta eccezione per gli arieti da riproduzione del genotipo ARR/ARR e delle pecore da riproduzione aventi almeno un allele ARR e nessun allele VRQ.</p> <p>(iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii)] delet dhe dhite, me përjashtim të deleve me gjenotip ARR/ARR futen në mjedisin e ruajtjes vetem nëse mjedisi nga ku vijnë përshatet me kërkesat e pikave (i) dhe (ii)] ad eccezione degli ovini del genotipo della proteina prionica ARR/ARR, sono introdotti nell'azienda esclusivamente ovini e caprini provenienti da aziende conformi ai requisiti di cui ai punti i) e ii)]</p>		
<p>Notes</p>		
<p>Part I:</p>		
<p>Box reference I 6 Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. Kutia I 6 persona përgjegjës për dorezimin në Unionin Europian: kjo kuti mbushet vetem nëse certifikata është për tranzit të mallit, mund të plotësohet nëse certifikata është për import të mallit. Casella I.6 persona responsabile della partita nell'Unione europea: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito, può essere compilata se il certificato riguarda una merce di importazione.</p>		
<p>Box reference I 12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. Kutia I.12. Vendi i destinacionit, kjo kuti mbushet vetem nëse është për mallra tranzit. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. Produktet në tranzit mund të ruhen vetem në zonat e lira ose zona doganore Casella I.12: luogo di destinazione. da compilare soltanto se si tratta per un certificato per merce in transito. I prodotti in transito possono essere immagazzinati unicamente in zone franche, depositi franchi e depositi doganali.</p>		
<p>Box reference I 15. Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship), information is to be provided in the event of unloading and reloading. Uta I.15: numri i regjistrimit, vagonat hekurudhore ose kontener dhe kamion, numri i fluturimit ose emri i anijes duhet të shënohet. Në rast të shkarkimit dhe ngarkimit, pritësi duhet të njoftojë hyrjen BIP në EU Casella I.15: numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave), queste informazioni debbono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico.</p>		
<p>Box reference I 19. Alternatively, commodity codes 2309 and 4101 may be chosen. Kutia I.19, sipas alternativës mund të zgjidhen kodet 2309 dhe 4101. Alternativamente, si possono scegliere i codici del prodotto 2309 e 4101.</p>		
<p>Box reference I 23. For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given. Kutia I.23 për konteneret të medhenj, duhet të jepet numri i kontenerit dhe numri i vules. Në caso di contenitori per il trasporto di merci alla rinfusa, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente).</p>		
<p>Box reference I 25. Technical use: any use other than for animal consumption. Kutia I.25 përdorim teknik, përdorim tjetër përveç konsumimit njerëzor. uso tecnico: ogni uso diverso dal consumo animale.</p>		
<p>Box reference I 26 and I 27. Fill in according to whether it is a transit or an import certificate. Kutia I.26 dhe I.27. filli nën sipas rasteve nëse është certifikatë për tranzit apo për import. compilare a seconda che si tratti di un certificato di transito o di importazione.</p>		
<p>Part II: pjesa II</p>		
<p>(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.</p>		
<p>(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.</p>		
<p>(2) Delete as appropriate. Fshi shtaps rastit. Cancellare le voci non pertinenti.</p>		
<p>(3) Where: ku dove.</p>		
<p>n = number of samples to be tested, numri i mostrave që testohen, numero di campioni da esaminare</p>		
<p>m = threshold value for the number of bacteria, the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; pragu i numrit të bakterieve, rezultati konsiderohet i kënaqshëm nëse numri i bakterieve në të gjitha mostrat nuk e kalon m. valore di soglia per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato soddisfacente se tutti i campioni hanno un numero di batteri inferiore o uguale a m.</p>		
<p>M = maximum value for the number of bacteria, the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more, and Vlera maksimale e numrit të bakterieve, rezultati konsiderohet i pakënaqshëm nëse numri i bakterieve në një ose më shumë mostra është M ose më shumë. valore massimo per quanto riguarda il numero di batteri, il risultato è considerato insoddisfacente se uno o più campioni hanno un numero di batteri pari o superiore a M, e</p>		
<p>c = number of samples of the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less. Numri i mostrave të numrit të bakterieve midis m dhe M, mostra konsiderohet akoma nëse numri i bakterieve në mostrat e tjera është m ose më pak. numero di campioni la cui carica batterica può essere compresa fra m e M, il campione è ancora considerato accettabile se la carica batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m.</p>		
<p>(4) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1. GU L 147 del 31.5.2001, pag. 1.</p>		
<p>(5) OJ L 94, 14.4.2006, p. 28. GU L 94 dell'1.4.2006, pag. 28.</p>		
<p>- the signature and the stamp must be in a different colour than that of the printing. Firma dhe vula duhet të jenë në ngjyrë të ndryshme nga e printimit. Il colore della firma e del timbro dev'essere diverso da quello del testo stampato.</p>		
<p>- Note for the person responsible for the consignment in the European Union. This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. Shënimi për personin përgjegjës për partinë në Unionin Europian. Shenimi për personin përgjegjës për dorezimin në Unionin Europian. Kjo certifikatë është vetëm për qëllime veterinare dhe duhet të shoqërojë mallin densa ai të arrijë në inspektimet të kufirit. Osservazione per il responsabile della partita nell'Unione europea. Il presente certificato è ad uso esclusivamente veterinario e deve scortare la partita fino al posto d'ispezione frontaliero.</p>		
<p>Official veterinarian/Official inspector Veterineri zyrtar ose inspektori zyrtar Veterinario ufficiale o ispettore ufficiale</p>		
<p>Name (in capital letters): Emri në shkronja kapitale Nome e cognome (in stampatello):</p>		<p>Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli Titolo e qualifica:</p>
<p>Njësia e veterinarisë lokale Local Veterinary Unit: Unità veterinaria locale:</p>		<p>LVU N°Numero dell'UVL: Numri i UVL:</p>
<p>Date (data):</p>	<p>Signature (firma):</p>	<p>Stamp (vula) timbro:</p>